

Deu

Chapter 14

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1
תְּשִׁימוּ וְלֹא תִתְגַּדְדוּ לֹא אֱלֹהֵיכֶם לַיהוָה אַתֶּם בָּנִים
shave nor you shall cut yourselves not your God of Yahweh You [are] The sons
[H3808](#) [H1413](#) [H3808](#) [H0430](#) [H3068](#)
לְמַת עֵינֵיכֶם בֵּין קִרְתָּה
on behalf of the dead your eyes between baldness
[H4191](#) [H0996](#) [H7144](#)

Ye are the children of Jehovah your God: ye shall not cut yourselves, nor make any baldness between your eyes for the dead.

2
לֵהֱיוֹת יְהוָה בָּחַר וּבָךְ אֱלֹהֶיךָ לַיהוָה אַתָּה קְדוֹשׁ עַם כִּי
to be Yahweh has chosen and you your God to Yahweh you [are] holy a people For
[H1961](#) [H3068](#) [H0977](#) [H0430](#) [H3068](#) [H6918](#)
פָּנָיו עַל-אֲשֶׁר הָעַמִּים מְכֹל סִגְלָה לְעַם לֹו
the face on who [are] the peoples above all a special treasure a people for Himself
[H6440](#) [H3605](#) [H5459](#)
הָאֲדָמָה: ס -
of the earth
[H0127](#)

For thou art a holy people unto Jehovah thy God, and Jehovah hath chosen thee to be a people for his own possession, above all peoples that are upon the face of the earth.

3
לֹא תֹעֲבָבָה: כָּל-תֹּאכַל לֹא
detestable thing any You shall eat Not
[H8441](#) [H3605](#) [H0398](#) [H3808](#)

Thou shalt not eat any abominable thing.

4
עִזִּים: וְשֵׂה כְּשָׂבִים שֶׂה שֹׁר תֹּאכְלוּ אֲשֶׁר הַבְּהֵמָה זֹאת
the goat and of the flock a sheep the ox you may eat which the animal This [is]
[H5795](#) [H7716](#) [H3775](#) [H7716](#) [H7794](#) [H0398](#) [H0929](#) [H2063](#)

These are the beasts which ye may eat: the ox, the sheep, and the goat,

5
וְדִישָׁן וְאַקוּ וְיַחְמֹור וַצְבִי אֵיל
and the mountain goat and the wild goat and the roe deer and the gazelle the deer
[H1788](#) [H0689](#) [H3180](#) [H0354](#)
וְזֶמֶר: וְחִתָּאוּ
and the mountain sheep and the antelope
[H2169](#) [H8377](#)

the hart, and the gazelle, and the roebuck, and the wild goat, and the pygarg, and the antelope, and the chamois.

6 וְכָל־בְּהֵמָה מִפָּרֶסֶת שְׁנֵי פְּרָסוֹת וְשִׁסְעַת וְשִׁסְעַת פְּרָסָה מִפָּרֶסֶת בְּהֵמָה וְכָל־
parts two the hoof into and having split hooves with cloven animal And every
[H6541](#) [H8147](#) [H8157](#) [H8156](#) [H6541](#) [H6536](#) [H0929](#) [H3605](#)

מַעֲלַת גֵּרָה מִבֵּהֶמָּה אֹתָהּ תֹאכְלוּ: you may eat - among the animals the cud [and that] chews
[H0398](#) [H0853](#) [H0929](#) [H1625](#) [H5927](#)

And every beast that parteth the hoof, and hath the hoof cloven in two, and cheweth the cud, among the beasts, that may ye eat.

7 אֵד אֶת־זֶה לֹא תֹאכְלוּ מִמַּעֲלֵי הַגֵּרָה וּמִמִּפְרִיָּהּ נֶחֱמָה הַפָּרֶסָה הַשְּׂסוּעָה אֶת־הַנֶּמֶל וְאֶת־הָאֲרֵנֶבֶת וְאֶת־הַשָּׁפָן כִּי־מַעֲלָה גֵרָה
or have cloven the cud of those that chew you shall eat not this - Nevertheless the camel the cloven hooves
[H6536](#) [H1625](#) [H5927](#) [H0398](#) [H3808](#) [H2088](#) [H0853](#) [H0389](#) [H1625](#) [H5927](#) [H0853](#) [H0768](#) [H0853](#) [H1581](#) [H0853](#) [H8156](#) [H6541](#)

הֵמָּה וּפְרָסָה לֹא הִפְרִיִּסוּ טְמֵאִים הֵם לָכֶם: הֵמָּה וּפְרָסָה לֹא הִפְרִיִּסוּ טְמֵאִים הֵם לָכֶם: they but hooves do have cloven unclean they [are] for you
[H1992](#) [H2931](#) [H6536](#) [H3808](#) [H6541](#) [H1992](#)

Nevertheless these ye shall not eat of them that chew the cud, or of them that have the hoof cloven: the camel, and the hare, and the coney; because they chew the cud but part not the hoof, they are unclean unto you.

8 וְאֶת־הַחֲזִיר כִּי־מִפְרִיָּהּ פְּרָסָה הוּא וְלֹא גֵרָה וְאֶת־הַחֲזִיר כִּי־מִפְרִיָּהּ פְּרָסָה הוּא וְלֹא גֵרָה
[does chew] the cud and yet not it hooves has cloven because the swine is And touch Or and their dead carcasses you shall eat not their flesh is for you it unclean
[H1625](#) [H3808](#) [H1931](#) [H6541](#) [H6536](#) [H2386](#) [H0853](#) [H5060](#) [H3808](#) [H5038](#) [H0398](#) [H3808](#) [H1320](#) [H1931](#) [H2931](#)

ס
-

And the swine, because he parteth the hoof but cheweth not the cud, he is unclean unto you: of their flesh ye shall not eat, and their carcasses ye shall not touch.

9 אֶת־זֶה תֹאכְלוּ מִכֹּל אֲשֶׁר בַּמַּיִם כָּל־אֲשֶׁר־לּוֹ סָנְפִיר וְקִשְׁקֶשֶׁת וְקִשְׁקֶשֶׁת לּוֹ סָנְפִיר אֲשֶׁר בַּמַּיִם כָּל־אֲשֶׁר־לּוֹ סָנְפִיר
you may eat of all that [are] in the waters all that [are] in the waters that [are] in the waters that [are] in the waters
[H3605](#) [H0398](#) [H2088](#) [H0853](#) [H5579](#) [H3605](#) [H0398](#) [H2088](#) [H0853](#) [H5579](#) [H3605](#) [H0398](#) [H2088](#) [H0853](#) [H5579](#)

תֹאכְלוּ: וְקִשְׁקֶשֶׁת וְקִשְׁקֶשֶׁת תֹאכְלוּ: you may eat and scales
[H0398](#) [H7193](#)

These ye may eat of all that are in the waters: whatsoever hath fins and scales may ye eat;

10 וְכָל־אֲשֶׁר אֵין־לּוֹ סָנְפִיר וְקִשְׁקֶשֶׁת לֹא תֹאכְלוּ טָמֵא הוּא וְכָל־אֲשֶׁר אֵין־לּוֹ סָנְפִיר וְקִשְׁקֶשֶׁת לֹא תֹאכְלוּ טָמֵא הוּא
and whatever not does have fins and scales not you shall eat it [is] unclean
[H1931](#) [H2931](#) [H0398](#) [H3808](#) [H7193](#) [H5579](#) [H0398](#) [H3808](#) [H7193](#) [H5579](#) [H0398](#) [H3808](#) [H7193](#) [H5579](#) [H0398](#) [H3808](#)

לָכֶם: ס
- for you

and whatsoever hath not fins and scales ye shall not eat; it is unclean unto you.

11 כָּל־צִפּוֹר טְהוֹרָה תֹאכְלוּ:
All birds clean you may eat
[H3605](#) [H6833](#) [H2889](#) [H0398](#)

Of all clean birds ye may eat.

12 וְזֶה אֲשֶׁר לֹא־תֹאכְלוּ מֵהֶם הַנֶּשֶׁר וְהַפֶּרֶס וְהָעֹזְנִיָּה:
But this of whom you shall eat the same the eagle and the vulture and the buzzard
[H2088](#) [H3808](#) [H0398](#) [H1992](#) [H5404](#) [H6538](#) [H5822](#)

But these are they of which ye shall not eat: the eagle, and the gier-eagle, and the ospray,

13 וְהָרָאָה וְאֶת־הַתַּיִת וְהַדִּיָּה לְמִינָהּ:
and the red kite and the falcon and the kite after their kinds
[H7201](#) [H0853](#) [H0344](#) [H1772](#) [H4327](#)

and the glede, and the falcon, and the kite after its kind,

14 וְאֵת כָּל־עֹרֵב לְמִינוֹ:
and every raven after its kind
[H0853](#) [H3605](#) [H6158](#) [H4327](#)

and every raven after its kind,

15 וְאֵת בֵּת הַיַּעֲנָה וְאֶת־הַתְּחֻמָּס וְאֶת־הַשָּׁחַף וְאֶת־הַנֶּזֶק לְמִינָהּ:
and the daughter of the ostrich and the short-eared owl and the seagull and the hawk after their kinds
[H0853](#) [H1323](#) [H3284](#) [H0853](#) [H8464](#) [H0853](#) [H7828](#) [H0853](#) [H4327](#)

and the ostrich, and the night-hawk, and the sea-mew, and the hawk after its kind,

16 אֶת־הַקָּטָן וְאֶת־הַגָּדוֹל וְהַיָּנֹשֵׁף וְהַתְּנִשְׁמָת:
- the little owl and the great owl and the screech owl and the white owl
[H0853](#) [H0853](#) [H3244](#) [H8580](#)

the little owl, and the great owl, and the horned owl,

17 וְהַקָּאָת וְאֶת־הַרְחֻמָּה וְאֶת־הַשִּׁלְיָה וְהַקָּאָת:
and the jackdaw and the carrion vulture and the fisher owl
[H6893](#) [H0853](#) [H7360](#) [H0853](#) [H7994](#)

and the pelican, and the vulture, and the cormorant,

18 וְהַתְּסִידָה וְהָאֶנְפָּה לְמִינָהּ וְהַדּוּכִיפָת וְהָעֵטְלָף:
and the stork and the heron after its kind and the hoopoe and the bat
[H2624](#) [H0601](#) [H4327](#) [H1744](#) [H5847](#)

and the stork, and the heron after its kind, and the hoopoe, and the bat.

19 וְכָל־שָׂרֵץ הָעוֹף טָמֵא הוּא לָכֶם לֹא יֵאָכְלוּ:
And every creeping thing that flies is unclean for you not they shall be eaten
[H3605](#) [H8318](#) [H5775](#) [H2931](#) [H1931](#) [H3808](#) [H0398](#)

And all winged creeping things are unclean unto you: they shall not be eaten.

20 כָּל־עוֹף טָהוֹר תֹּאכְלוּ:
All birds clean You may eat
[H3605](#) [H5775](#) [H2889](#) [H0398](#)

Of all clean birds ye may eat.

בְּשַׁעְרֶיךָ	אֲשֶׁר־	לְגֵר	נָבִיִּלָּה	כָּל־	תֹּאכְלוּ	לֹא	21
within your gates	who [is]	to the alien	that dies [of itself]	anything	You shall eat	Not	
H8179		H1616	H5038	H3605	H0398	H3808	
קָדוֹשׁ	עַם	כִּי	לְנֹכְרִי	מָכַרְ	אוֹ	וְאָכְלָהּ	תִּתְּנָהּ
holy	a people	for	to a foreigner	you may sell it	or	that he may eat it	you may give it
H6918			H5237	H4376		H0398	H5414
פ	אִמּוֹ:	בְּחֵלֶב	נִדִּי	תִבְשַׁל	לֹא־	אֱלֹהֶיךָ	לַיהוָה
-	of its mother	in milk	a young goat	You shall boil	Not	your God	to Yahweh
H0517		H2461	H1423	H1310	H3808	H0430	H3068

Ye shall not eat of anything that dieth of itself: thou mayest give it unto the sojourner that is within thy gates, that he may eat it; or thou mayest sell it unto a foreigner: for thou art a holy people unto Jehovah thy God. Thou shalt not boil a kid in its mother's milk.

שָׁנָה	הַשָּׂדֶה	הַיֵּצֵא	זֶרְעֶךָ	תְּבוּאָת	כָּל־	אֵת	תַּעֲשֶׂה	עֲשֹׂה	22
year	the field	that produces	of your grain	the increase	all	-	You shall tithe	Truly	
H8141		H3318	H2233	H8393	H3605	H0853	H6237	H6237	
								שָׁנָה:	
								by year	
								H8141	

Thou shalt surely tithe all the increase of thy seed, that which cometh forth from the field year by year.

לִשְׁכֹּן	יִבְחַרְ	אֲשֶׁר־	בַּמָּקוֹם	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	וּלְפָנַי	וְאָכַלְתָּ	23
to make abide	He chooses	where	in the place	your God	Yahweh	before	And you shall eat	
H7931	H0977		H4725	H0430	H3068	H6440	H0398	
וּבְכֹרֶת	וַיִּצְהָרְךָ	תִּירְשֶׁנָּה	דִּגְנְךָ	מַעֲשֶׂה	שָׁם	שְׁמוֹ		
and of the firstborn	and your oil	and your new wine	of your grain	the tithe	there	His Name		
H1062	H3323	H8492	H1715	H4643	H8033	H8034		
כָּל־	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	אֵת־	לִירְאָה	תִּלְמַדְ	לְמַעַן	וּצֹאֲנֶךָ	בְּקֶרְךָ
all	your God	Yahweh	-	to fear	you may learn	that	and your flocks	of your herds
H3605	H0430	H3068	H0853	H3372	H3925	H4616	H6629	H1241
								הַיָּמִים:
								the time
								H3117

And thou shalt eat before Jehovah thy God, in the place which he shall choose, to cause his name to dwell there, the tithe of thy grain, of thy new wine, and of thine oil, and the firstlings of thy herd and of thy flock; that thou mayest learn to fear Jehovah thy God always.

כִּי־	שָׂאתוֹ	תוּכַל	לֹא	כִּי	הַדֶּרֶךְ	מִמֶּנִּי	יִרְבֶּה	וְכִי־	24
[or] if	to carry [the tithe]	you are able	not	so that	the journey	for you	is too long	But if	
	H5375	H3201	H3808		H1870				
שָׁם	שְׁמוֹ	לָשׂוּם	אֱלֹהֶיךָ	יְהוָה	יִבְחַרְ	אֲשֶׁר	הַמָּקוֹם	מִמֶּנִּי	
there	His Name	to put	your God	Yahweh	chooses	where	the place	from you	
H8033	H8034		H0430	H3068	H0977		H4725		
						אֱלֹהֶיךָ:	יְהוָה	יְבָרַכְךָ	
						your God	Yahweh	has blessed you	
						H0430	H3068	H1288	
								כִּי	
								when	

And if the way be too long for thee, so that thou art not able to carry it, because the place is too far from thee, which Jehovah thy God shall choose, to set his name there, when Jehovah thy God shall bless thee;

וְנִתְּתָהּ וְצָרְתָּ בְכֶסֶף וְהָלַכְתָּ בְיָדְךָ וְהָלַכְתָּ אֵלַי
 Then you shall exchange [it] for money and take the money in your hand and go to
[H5414](#) [H3701](#) [H3701](#) [H3027](#) [H1980](#) [H0413](#)

25

וְהָיָה אֲשֶׁר יִבְחַר יְהוָה אֱלֹהֶיךָ בּוֹ
 chooses which the place
[H0977](#) [H3068](#) [H0430](#)

then shalt thou turn it into money, and bind up the money in thy hand, and shalt go unto the place which Jehovah thy God shall choose:

וְנִתְּתָהּ הַכֶּסֶף בְּכֹל אֲשֶׁר תִּאֲוֶה נַפְשְׁךָ בְּבָקָר וּבְצֹאן
 And you shall spend that money for whatever thy soul desires for oxen or sheep
[H5414](#) [H3701](#) [H3605](#) [H0183](#) [H5315](#) [H1241](#) [H6629](#)

26

וּבִינְיָן וּבִשְׂכָר וּבְכֹל אֲשֶׁר תִּשְׁאַלְךָ נַפְשְׁךָ וְאָכַלְתָּ שָׁם לִפְנֵי
 for wine or similar drink for whatever thy soul desires and you shall eat there before
[H3196](#) [H7941](#) [H3605](#) [H7592](#) [H5315](#) [H0398](#) [H8033](#) [H6440](#)

וְיָהוָה אֱלֹהֶיךָ וְשָׂמַחְתָּ אִתָּהּ וּבֵיתְךָ
 Jehovah your God and you shall rejoice you and your household
[H0430](#) [H3068](#) [H8055](#)

and thou shalt bestow the money for whatsoever thy soul desireth, for oxen, or for sheep, or for wine, or for strong drink, or for whatsoever thy soul asketh of thee; and thou shalt eat there before Jehovah thy God, and thou shalt rejoice, thou and thy household.

וְהַלִּי אֲשֶׁר-בְּשַׁעְרֶיךָ לֹא תַעֲזֹבֶנּוּ כִּי אֵין לוֹ חֵלֶק
 and the Levite who [is] within your gates not You shall forsake him for he has no part
[H3881](#) [H8179](#) [H3808](#) [H0369](#)

27

וְנִחְלָה עִמָּךְ:
 nor inheritance with you
[H5159](#)

And the Levite that is within thy gates, thou shalt not forsake him; for he hath no portion nor inheritance with thee.

וּמִקְצָה שְׁלֹשׁ שָׁנִים תּוֹצִיא אֶת-כָּל-מַעֲשֶׂר תְּבוּאַתְךָ בְּשָׁנָה
 At the end of three years you shall bring out all the tithe of thine increase in the same year
[H7969](#) [H8141](#) [H3318](#) [H0853](#) [H3605](#) [H4643](#) [H8393](#) [H8141](#)

28

וְהִנַּחְתָּ בְּשַׁעְרֶיךָ
 and store [it] up that
[H3240](#) [H8179](#) [H1931](#)

At the end of every three years thou shalt bring forth all the tithe of thine increase in the same year, and shalt lay it up within thy gates:

וְיָבֹא	וְהַלֵּוִי	כִּי	אֵין	לוֹ	חֶלֶק	וְנַחֲלָה	עִמָּךְ
And may come	the Levite	because	has no	he	portion	nor inheritance	with you
H0935	H3881		H0369			H5159	
וְהַגֵּר	וְהָיְתוּם	וְהָאֵלְמָנָה	אֲשֶׁר	בְּשַׁעְרֶיךָ	וְאָכְלוּ		
and the stranger	and the fatherless	and the widow	who [are]	within your gates	and eat		
H1616	H3490	H0490		H8179	H0398		
וְשָׂבְעוּ	לְמַעַן	יְבָרְכֶךָ	יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	בְּכָל־	מַעֲשֶׂה	אֲשֶׁר
and be satisfied	that	may bless you	Yahweh	your God	in all	the work	which
H7646	H4616	H1288	H3068	H0430	H3605	H4639	H3027
תַּעֲשֶׂה:	ס						
you do	-						

and the Levite, because he hath no portion nor inheritance with thee, and the sojourner, and the fatherless, and the widow, that are within thy gates, shall come, and shall eat and be satisfied; that Jehovah thy God may bless thee in all the work of thy hand which thou doest.